EVROPSKI PARLAMENT

2004 *2009*

Odbor za pravne zadeve

2008/0140(CNS)

13.2.2009

MNENJE

Odbora za pravne zadeve

za Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

o predlogu Direktive Sveta o izvajanju načela enakega obravnavanja oseb ne glede na vero ali prepričanje, invalidnost, starost ali spolno usmerjenost (KOM(2008)0426 – C6-0291/2008 – 2008/0140(CNS))

Pripravljavka mnenja: Monica Frassoni,

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Predlog direktive opredeljuje splošni okvir za boj proti diskriminaciji na podlagi vere ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti s ciljem uresničevati načelo enakega obravnavanja v državah članicah, razen na področju zaposlovanja in dela. Predlog temelji na direktivah 2000/43/ES, 2000/78/ES in 2004/113/ES ter vzpostavlja enotno najmanjšo raven zaščite znotraj Evropske unije za žrtve diskriminacije.

To mnenje le dodaja določena pojasnila in ne vpliva na vsebino predloga direktive. Pripravljavka mnenja pa vendar meni, da je drugi odstavek tretjega člena predloga direktive, ki določa, da „direktiva ne posega v nacionalne zakone o zakonskem ali družinskem statusu in reproduktivnih pravicah“, problematičen, ker ne opredeli jasno omejitev uporabe zakonodaje Skupnosti in nacionalne zakonodaje. Tudi pojem „reproduktivne pravice“ ni ustrezen. Pristojni odbor je zaprosil pravno službo Evropskega parlamenta za pravno mnenje glede obeh točk. Pravno mnenje je še v postopku izdelave. Pripravljavka mnenja bo pozorno spremljala razpravo o teh vprašanjih v pristojnem odboru.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za pravne zadeve poziva Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) se ukrepi, potrebni, da se invalidnim osebam omogoči učinkovit nediskriminatoren dostop so socialne zaščite, socialnih ugodnosti, zdravstvenega varstva***,*** izobraževanja ***in dostop do blaga in storitev, ki so na voljo javnosti, vključno s stanovanji in prevozom,*** predvidijo na podlagi vnaprejšnjih predvidevanj, vključno z ustreznimi spremembami ali prilagoditvami. Taki ukrepi ne bi smeli nalagati nesorazmernega bremena niti zahtevati temeljite spremembe socialne zaščite, socialnih pravic, zdravstvenega varstva, izobraževanja ali zadevnega blaga in storitev niti zahtevati zagotovitve njihovih alternativ;	(a) se ukrepi, potrebni, da se invalidnim osebam omogoči učinkovit nediskriminatoren dostop so socialne zaščite, socialnih ugodnosti, zdravstvenega varstva ***in*** izobraževanja predvidijo na podlagi vnaprejšnjih predvidevanj, vključno z ustreznimi spremembami ali prilagoditvami. Taki ukrepi ne bi smeli nalagati nesorazmernega bremena niti zahtevati temeljite spremembe socialne zaščite, socialnih pravic, zdravstvenega varstva, izobraževanja ali zadevnega blaga in storitev niti zahtevati zagotovitve njihovih alternativ;

Obrazložitev

Vseh potrebnih gradbenih del vnaprej preprosto ni mogoče predvideti. Zlasti ni mogoče oceniti, kateri ukrepi predstavljajo nesorazmerno obremenitev. Odstavek člena 4 tako ne zagotavlja pravne varnosti.

Predlog spremembe 2

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice zagotovijo, da so vsem osebam, ki menijo, da jim je bila storjena krivica, ker ni bilo uporabljeno načelo enakega obravnavanja, na voljo sodni in/ali upravni postopki, in, kjer države članice menijo, da je ustrezno, poravnalni postopki, tudi potem, ko se je razmerje, v katerem je domnevno prišlo do diskriminiranja, že končalo.	1. Države članice zagotovijo, da so vsem osebam, ki menijo, da jim je bila storjena krivica, ker ni bilo uporabljeno načelo enakega obravnavanja, ***dejansko*** na voljo sodni in/ali upravni postopki, in, kjer države članice menijo, da je ustrezno, poravnalni postopki, tudi potem, ko se je razmerje, v katerem je domnevno prišlo do diskriminiranja, že končalo.

Predlog spremembe 3

Predlog direktive
Člen 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice zagotovijo, da so osebe, ki jih to zadeva, opozorjene na predpise, sprejete na podlagi te direktive in na že veljavne predpise, na ustrezne načine na celotnem ozemlju.	Države članice zagotovijo, da so osebe, ki jih to zadeva, opozorjene na predpise, sprejete na podlagi te direktive in na že veljavne predpise, na ustrezne načine***, vključno prek interneta,*** na celotnem ozemlju.

Predlog spremembe 4

Predlog direktive
Člen 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 12	***črtano***
Organi za spodbujanje enakega	

obravnavanja	
1. Države članice določijo organ ali organe za spodbujanje enakega obravnavanja vseh oseb ne glede na njihovo vero ali prepričanje, invalidnost, starost ali spolno usmerjenost. Ti organi so lahko sestavni del agencij, ki so na državni ravni zadolžene za varovanje človekovih pravic ali zaščito pravic posameznikov, vključno s pravicami po drugih aktih Skupnosti, vključno z direktivama 2000/43/ES in 2004/113/ES.	
2. Države članice zagotovijo, da pristojnosti teh organov vključujejo:	
– brez poseganja v pravico žrtev in združenj, organizacij ali drugih pravnih oseb iz člena 7(2), zagotavljanje neodvisne pomoči žrtvam diskriminacije pri obravnavanju njihovih pritožb o diskriminaciji,	
– izvajanje neodvisnih raziskav v zvezi z diskriminacijo,	
– objavljanje neodvisnih poročil in dajanje priporočil o katerem koli vprašanju, povezanim z diskriminacijo.	

Obrazložitev

Predlog Komisije ni v skladu z načelom subsidiarnosti. Sprejemanje ukrepov za uveljavitev načela enakega obravnavanja je v pristojnosti držav članic, ki se zato morajo odločiti, ali in v kakšnem obsegu bodo določile organ ali organe za spodbujanje enakega obravnavanja.

Predlog spremembe 5

Predlog direktive
Člen 16 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice ***in nacionalni organi za enakost*** predložijo Komisiji najpozneje do ..., po tem pa vsakih pet let vse informacije, ki jih Komisija potrebuje, da lahko za Evropski parlament in Svet pripravi poročilo o uporabi te direktive.	1. Države članice Komisiji najpozneje do ..., po tem pa vsakih pet let vse informacije, ki jih Komisija potrebuje, da lahko za Evropski parlament in Svet pripravi poročilo o uporabi te direktive.

Obrazložitev

Predlog Komisije ni v skladu z načelom subsidiarnosti. Sprejemanje ukrepov za uveljavitev načela enakega obravnavanja je v pristojnosti držav članic, ki morajo zato predložiti poročilo Komisiji.

POSTOPEK

Naslov	Enako obravnavanje oseb ne glede na vero ali prepričanje, invalidnost, starost ali spolno usmerjenost
Referenčni dokumenti	KOM(2008)0426 – C6-0291/2008 – 2008/0140(CNS)
Pristojni odbor	LIBE
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	JURI 23.9.2008
Pripravljavec/-ka mnenja Datum imenovanja	Monica Frassoni, 22.9.2008
Obravnava v odboru	20.1.2009
Datum sprejetja	12.2.2009
Izid končnega glasovanja	+: 15 –: 0 0: 0
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Alin Lucian Antochi, Monica Frassoni, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Klaus-Heiner Lehne, Alain Lipietz, Manuel Medina Ortega, Aloyzas Sakalas, Francesco Enrico Speroni, Rainer Wieland, Jaroslav Zvěřina
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Sharon Bowles, Brian Crowley, Jean-Paul Gauzès, Kurt Lechner, Georgios Papastamkos